



Kohtulahendite kogumik

Kohtuasi C-295/12 P

Telefónica SA

ja

Telefónica de España SAU

versus

Euroopa Komisjon

ELTL artikkel 102 — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Hispaania lairibaühendusturud — Hinnakruvi — ELTL artikkel 263 — Seaduslikkuse kontroll — ELTL artikkel 261 — Täielik pädevus — Harta artikkel 47 — Tõhusa kohtuliku kaitse põhimõte — Täieulatuslik kohtulik kontroll — Trahvi suurus — Proportsionaalsuse põhimõte — Diskrimineerimiskeelu põhimõte

Kokkuvõte – Euroopa Kohtu otsus (viies koda), 10. juuli 2014

1. *Apellatsioonkaebus — Väited — Õigusnormi väidetava rikkumise määratlemata jätmine — Ebatäpne väide — Vastuvõetamatus*

(ELTL artikkel 256; Euroopa Kohtu põhikiri, artikkel 58; Euroopa Kohtu kodukord, artikli 112 lõike 1 punkt c)

2. *Euroopa Liidu õigus — Põhimõtted — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestamine — Komisjoni poolt konkurentsi valdkonnas vastu võetud otsuste kohtulik kontroll — Seaduslikkuse ja täieliku pädevuse kontroll nii õiguslike kui ka faktiliste asjaolude suhtes — Rikkumine — Puudumine*

(ELTL artiklid 101, 102, 261 ja 263; Euroopa Liidu põhiõiguste harta, artikkel 47; nõukogu määrus nr 17, artikli 15 lõige 2 ja artikkel 17, ning määrus nr 1/2003, artikli 23 lõige 2 ja artikkel 31)

3. *Põhiõigused — Euroopa inimõiguste konventsioon — Liidu õiguskorda formaalselt integreerimata instrument*

(ELL artikli 6 lõige 3; Euroopa Liidu põhiõiguste harta, artikli 52 lõige 3)

4. *Kohtumenetlus — Üldkohtu menetluse kestus — Mõistlik aeg — Vaidlus konkurentsiniormide rikkumise esinemise üle — Mõistliku aja järgimata jätmine — Tagajärjed*

(ELTL artiklid 263 ja 340; Euroopa Liidu põhiõiguste harta, artikli 47 teine lõik)

5. *Apellatsioonkaebus — Väited — Asjaolude ja tõendite ebaõige hindamine — Tõendite hindamise kontroll Euroopa Kohtus — Välistamine, v.a tõendite moonutamise korral*

(ELTL artikli 256 lõike 1 teine lõik; Euroopa Kohtu põhikiri, artikli 58 esimene lõik)

6. *Apellatsioonkaebus — Väited — Esimest korda apellatsioonkaebuse raames esitatud väide — Vastuvõetamatus*

(ELTL artikli 256 lõike 1 teine lõik; Euroopa Kohtu põhikiri, artikli 58 esimene lõik)

7. *Turgu valitsev seisund — Kuritarvitamine — Mõiste — Tegevus, millel on konkurentsi piirav toime — Võimalik mõju*

(ELTL artikkel 102)

8. *Euroopa Liidu õigus — Põhimõtted — Karistusõiguse sätete tagasiulatuva jõu puudumine — Kohaldamisala — Komisjoni otsus, millega tuvastatakse konkurentsivastane tegevus — Hõlmamine — Rikkumist ette nägeva normi uue tõlgenduse tagasiulatuva kohaldamine — Uue tõlgenduse ettenähtavus — Karistuste seaduses sätestatuse ja õiguskindluse põhimõtted — Rikkumise puudumine*

(ELTL artiklid 101 ja 102)

9. *Turgu valitsev seisund — Asjaomane geograafiline turg — Piiritlemine — Kriteeriumid — Piirdumine ühe liikmesriigi territooriumiga — Mõju puudumine rikkumise raskusele*

(ELTL artikkel 102)

10. *Konkurents — Trahvid — Trahvide määramise otsus — Põhjendamiskohustus — Ullatus — Nende hindamistegurite esitamine, mis võimaldab komisjonil hinnata rikkumise raskust ja kestust — Piisav teave — Komisjoni kohustus esitada trahvi arvutamise meetodiga seotud arvandmed — Puudumine*

(ELTL artiklid 101, 102 ja 296; nõukogu määrus nr 1/2003, artikli 23 lõige 2)

11. *Konkurents — Trahvid — Summa — Kindlaksmääramine — Komisjoni kohustus järgida oma varasemat otsustuspraktikat — Puudumine — Trahvide üldise taseme tõstmine — Lubatavus*

(ELTL artiklid 101 ja 102; nõukogu määrus nr 1/2003, artikli 23 lõige 2)

12. *Apellatsioonkaebus — Euroopa Kohtu pädevus — Aluslepingu konkurentsieeskirju rikkunud ettevõtjatele määratud trahvisummale antud Üldkohtu hinnangu kahtluse alla seadmine õigluse kaalutlustel — Välistamine — Selle hinnangu kahtluse alla seadmine proportsionaalsuse põhimõtte rikkumisest tulenevatel kaalutlustel — Lubatavus*

(ELTL artiklid 101, 102, 256 ja 261; Euroopa Kohtu põhikiri, artikli 58 esimene lõik; nõukogu määrus nr 1/2003, artikkel 31)

1. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 29, 30, 72, 78, 79, 82, 105, 122, 129, 131, 135, 138, 142, 174, 187 ja 232)

2. Tõhusa kohtuliku kaitse põhimõte on liidu õiguse üldpõhimõte, mis väljendub käesoleval ajal Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 47, mis liidu õiguses vastab Euroopa inimõiguste konventsiooni artikli 6 lõikele 1.

Liidu õigus näeb ette ELTL artikli 102 kohaldamise menetlust käsitlevate komisjoni otsuste kohtuliku kontrolli süsteemi, milles järgitakse kõiki Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 47 nõutud tagatise. See kohtuliku kontrolli süsteem seisneb institutsioonide õigusaktide ELTL artiklis 263 ette nähtud seaduslikkuse kontrollis, mida ELTL artikli 261 alusel on võimalik täiendada täieliku pädevusega määrustega ettenähtud karistuste määramisel.

Seaduslikkuse kontroll laieneb kõigile ELTL artikli 102 kohaldamist käsitletavatele komisjoni otsustele, samas kui määruse nr 1/2003 artiklis 31 ette nähtud täieliku pädevuse ulatus on piiratud niisuguste otsuste elementidega, millega määratakse trahv või karistusmaks.

Seaduslikkuse kontroll tähendab, et liidu kohus kontrollib vaidlusaluse otsuse peale hagejate esitatud argumente nii õiguslikust kui faktilisest aspektist, ja et tal on pädevus hinnata tõendeid, tühistada see otsus ning muuta trahvide summat. Liidu kohtus peab muu hulgas kontrollima esitatud tõendite tegelikkusele vastavust, usaldatavust ja omavahelist seotust, samuti kontrollima, kas kogutud tõendid sisaldavad kogu asjakohast teavet, mida keerulise olukorra hindamisel tuleb arvesse võtta, ja kas kõnealused tõendid toetavad järeldusi, mis nende pinnalt on tehtud. Tõhusa kohtuliku kaitse põhimõtte järgimiseks ei ole vältimatult vajalik, et Üldkohus peab omal algatusel uuesti läbi viima toimiku täieliku uurimise.

Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 47 tähenduses täieulatusliku kohtuliku kontrolli nõuete täitmiseks seoses trahviga peab liidu kohus ELTL artiklites 261 ja 263 ette nähtud pädevuse teostamisel analüüsima iga õiguslikku või faktilist etteheidet, millega soovitakse tõendada, et trahvisumma ei ole kooskõlas rikkumise raskuse ja kestusega.

(vt punktid 39, 40, 42, 45, 53–55 ja 200)

3. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 41)

4. Juhul kui puuduvad tõendid selle kohta, et Üldkohtu menetluse liiga pikk kestus on mõjutanud vaidluse tulemust, ei too lahendi tegemise mõistliku aja järgimata jätmine endaga kaasa kohtuotsuse tühistamist. Nimelt, kui lahendi tegemise mõistliku aja järgimata jätmine ei mõjutanud vaidluse tulemust, ei heastaks kohtuotsuse tühistamine Üldkohtu poolt toime pandud tõhusa kohtuliku kaitse põhimõtte.

Kui liidu kohus rikub Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 47 teisest lõigust tulenevat kohustust lahendada talle esitatud asjad mõistliku aja jooksul, siis karistatakse sellist rikkumist Üldkohtule kahju hüvitamise nõude esitamisega, kusjuures selline nõue on tõhus õiguskaitsevahend. Seega ei saa nõuet hüvitada kahju, mis on tekkinud sellest, et Üldkohus ei ole teinud lahendit mõistliku aja jooksul, esitada apellatsioonkaebuse raames otse Euroopa Kohtule, vaid see tuleb esitada Üldkohtule.

(vt punktid 64 ja 66)

5. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 84, 89, 93, 107, 114, 153, 159, 163, 165, 176, 219, 225 ja 227)

6. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 99, 121 ja 144)

7. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 124)

8. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 147–149)

9. Liidu konkurentsieeskirju rikkuva turgu valitseva seisundi hindamise raames ei välista asjaolu, et asjaomane geograafiline turg piirdub ühe liikmesriigi territooriumiga, rikkumise väga raskeks kvalifitseerimist. Pelk asjaolu, et komisjon kvalifitseeris muudes otsustes asjassepuutuvad rikkumised raskeks, kuigi asjaomased geograafilised turud olid suuremad käesolevas asjas kõne all olevast turust, ei mõjuta seda hinnangut, sest rikkumise raskeks või väga raskeks kvalifitseerimine ei sõltu ainult asjaomase geograafilise turu suurusest vaid ka muudest rikkumist iseloomustavatest kriteeriumidest.

(vt punkt 178)

10. Konkurentsieeskirjade rikkumise eest trahvisumma kindlaksmääramisel on põhjendamiskohustus täidetud, kui komisjon esitab oma otsuses tema kaalutluse aluseks olnud asjaolud, mis võimaldasid tal hinnata rikkumise raskusastet ja kestust, ilma et ta peaks esitama trahvi arvutamise meetodiga seotud arvandmeid. Seda kohustust ei rikuta, kui komisjon ei võta arvesse rikkumise raskusaste varieerumist ega erista kahte rikkumise perioodi.

(vt punktid 181–183 ja 195)

11. Vt otsuse tekst.

(vt punktid 189 ja 190)

12. Vt otsuse tekst.

(vt punkt 205)